

NEUE NACHRICHTEN BESSUNGER

Zeitung für Bessungen, die Heimstättensiedlung, Eberstadt und Mühlthal

Ralf-Hellriegel-Verlag · Haardtring 369 · 64295 Darmstadt · Fon: 06151/88006-3 · Fax: 06151/88006-59 · Mail: info@ralf-hellriegel-verlag.de · Web: www.ralf-hellriegel-verlag.de

Ausgabe 23

Weihnachten 2015

24. Jahrgang

Wir wünschen unseren Leserinnen und Lesern
sowie allen unseren Inserenten
Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr.
Ihr Ralf-Hellriegel-Verlag



(Bild: Luise, pixelio.de)

Wegesanieierung im Prinz-Emil-Garten abgeschlossen

BESSUNGEN (ps). Die Wissenschaftsstadt Darmstadt hat kürzlich die im Herbst 2015 begonnene Wegesanieierung im Prinz-Emil-Garten abgeschlossen. Im Zuge der Arbeiten sind dabei rund 1200 Quadratmeter Kiesflächen teilweise mit Unterbau auf den Wegen unterhalb des Schlösschens erneuert worden. Die Deckschicht der sogenannten wassergebundenen Wege wurde abgetragen, die Tragschicht erneuert und das notwendige Gefälle für die Entwässerung hergestellt. Abschie-

Damit wird einer Pfützenbildung vorgebeugt. Im Rahmen der Sanierungsarbeiten sind auch die vorhandenen Abfallbehälter teilweise gegen größere und vor allem vogelsichere Modelle ausgetauscht worden. Die Einwurföffnung der neuen Müllbehälter ist so gestaltet, dass Vögel den Inhalt nur sehr schwer herausziehen können. Die Kosten für die Wegesanieierung und für den Austausch der Abfallbehälter betragen 41.000 Euro. Baudezernentin Cornelia Zuschke dazu: „Mit den Sanie-

Vorfreude 1000 Fuß über dem Meer



NIK'LAUS IST EIN GUTER MANN schallte es laut und vernehmlich aus rund 250 Kinderkehlen bei der sechsten Wald-Weihnacht auf der Ludwigshöhe am 13. Dezember. Und von seiner besten Seite zeigte sich dann auch der alte Mann mit dem langen Bart und der Zipfelmütze. Geduldig hörte er sich die vorgetragenen Gedichte und Lieder der Kinder an und zauberte schlussendlich für jeden eine süße Überraschung aus seinem großen Sack. Die Bürgeraktion Bessungen-Ludwigshöhe (BBL) als Veranstalter freute sich über den regen Zuspruch und auch die anderen gemeinnützig tätigen Vereine, wie z.B. KIWANIS, Streuobstwiesen Eberstadt, Kinderkrebshilfe, die TGB-Fußballer und viele Ehrenamtliche zeigten sich rundum zufrieden auf dem Bessunger Hausberg. Die musikalische Unterhaltung hatten der Kinderchor der Bessunger Schule, die Posaunenbläser der Liebfraungemeinde und die Alphornbläser aus Biebesheim übernommen und für ihre Darbietungen großen Applaus geerntet. Der Kindermitmachzirkus Hallöchen verkürzte derweil die Wartezeit der Kleinen bis zum Erscheinen des Weihnachtsmanns mit Spielen und Kinderschminken. Weitere Bilder im Internet unter: www.ralf-hellriegel-verlag.de

(Text: Charly Landzettell, Bild: Markus Rose)



ßend erhielten die Wege eine neue Deckschicht aus heimischem Felsenkies. An 1000 Meter Wegerändern der Kies- sowie entlang der Asphaltwege wurde zusätzlich das in den letzten Jahren hoch gewachsene Gras abgeschält, damit das Wasser besser in die seitlichen Rasenflächen abfließen kann.

rungsarbeiten haben wir wichtige qualitative Verbesserungen im Wegenetz und bei der Abfallentsorgung im Prinz-Emil-Garten umgesetzt, damit die Bürgerinnen und Bürger die vor allem zur Naherholung dienende Grünfläche ab sofort wieder wie gewohnt nutzen können.“ (Bild: Ralf Hellriegel)

GOLD-ANKAUF & AUKTION
Direktankauf oder Einlieferung von Gold & Silber, Münzen, Barren, Medallien, Schmuck, Briefmarken, Briefe, Postkarten & Antiquitäten
AUKTIONSHAUS Albert Kiel
Darmstadt-Eberstadt · Tel.: 06151 - 55047 · Fax: 55049
Pfungstädter Str. 35 · Email: info@kiel-briefmarken.de

Ihre Partnerin im häuslichen Bereich
Pflegedienst Conny Schwärzel GmbH
Telefon: 06151-783065
Sie finden uns - im Herzen von Darmstadt
Pflegedienst Conny Schwärzel GmbH
Klappacher Straße 86 · 64285 Darmstadt
Wir wünschen ein
fröhliches Weihnachtsfest
und alles Gute
für das neue Jahr
www.pflegedienst-schwaerzel.de

TOTALER AUSVERKAUF
wegen Umbau
bis 50% **AUF ALLE ARTIKEL**
SCHMUCK UND UHREN KNALLHART REDUZIERT!
NUTZEN SIE JETZT DIESE EINMALIGE GELEGENHEIT!
TRAUTMANN
Juwelier und Trauringstudio Darmstadt | Ludwigstraße 15

www.kleinstauber-immobilien.de
„Wer die Freiheit aufgibt, um Sicherheit zu gewinnen, wird am Ende beides verlieren.“
Benjamin Franklin
Wir wünschen ein friedliches Weihnachtsfest!
KLEINSTAUBER
immobilien GmbH
Donnersberggring 22 · 64295 Darmstadt · Tel. (0 61 51) 3 08 25-0

ÜBUNGSLEITER/INNEN
Die Turnabteilung der TGB sucht Übungsleiter/innen für neue Gruppen. Kinder und Erwachsene
info: www.tgb-turnabteilung.de – w.breithaupt@gmx.de



Wir, das Team der Firma Michael Richter, wünschen Ihnen und Ihrer Familie frohe Weihnachtsfeiertage und ein gesundes neues Jahr.

RICHTER
schöner baden
modernes heizen

Hirschbachstraße 72 · 64354 Reinheim / Georgenhausen
Heidelberger Landstr. 213 · 64297 Darmstadt / Eberstadt
Büro · 64823 Groß-Umstadt (Termine nach Vereinbarung)
Tel.: 06162 4214 · www.richter-bad.de

Kundendienst
auch an Sonn-
und Feiertagen!





blumenecke borger
thomasstraße 9 · 64297 da-eberstadt
telefon: 0 61 51/59 58 58 und 01 71/7 55 19 67
eMail: blumeneckeborger@web.de

Wir wünschen allen unseren treuen Kunden ein schönes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr 2016

Wir liefern aus in Darmstadt und Umgebung

Wir wünschen ein fröhliches Weihnachtsfest sowie Gesundheit und Erfolg im neuen Jahr!

Reformhaus
STIER
Wittmannstraße 2
64285 Darmstadt
Telefon 06151/63728



Ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute für das neue Jahr wünscht

Die Papeterie
Inh. Sigrid Wirth
City-Arkaden Eberstadt · Georgenstraße 32-36
Tel.: 06151-504998

Lotto Hessen · Tabakwaren
Post-Agentur
Glückwunschkarten

LOKALANZEIGER BESSUNGER
INFORMATIV INNOVATIV INITIATIV

Obst- und Gemüsehof Josef Mesch · Griesheim
Auch zur Weihnachtszeit halten wir viele frische Produkte für Sie bereit und freuen uns auf Ihren Einkauf!

Bauernladen
Ludwigshöhstraße 1 · DA-Bessungen
Telefon 0172-6137264
Öffnungszeiten
Mo.-Fr. 8.30-18.30 Uhr · Sa. 8.00-14.00 Uhr

Wir bedanken uns bei unseren Kunden für ihre Treue und wünschen Ihnen frohe Weihnachtsfeiertage und alles Gute für das neue Jahr!

SPD
FÜREINANDER DA SEIN.

FREIHEIT ★ GERECHTIGKEIT ★ SOLIDARITÄT

Wir wünschen ein friedliches Weihnachtsfest und alles Gute für das kommende Jahr.

Brigitte Zypries
Vorsitzende der SPD Darmstadt

Hanno Benz
Vorsitzender der SPD Fraktion Darmstadt

Liebe Darmstädterinnen, liebe Darmstädter,

die Weihnachtsgeschichte erzählt von der Geburt eines Kindes. Seine Eltern lebten in Armut und mussten kurz nach der Geburt vor dem grausamen Herrscher Herodes aus ihrer Heimat flüchten. Die Geschichte ist uns wohl vertraut und verwoben mit unseren europäischen Traditionen und unserem Brauchtum. Gleichzeitig wissen wir aber auch, dass Jesus nicht bei uns in Deutschland, sondern im heutigen Westjordanland geboren wurde. Ein Gebiet in einer Weltregion, die wie kaum eine andere als Krisenherd unserer Zeit gilt. Die Flucht führte die Familie über den Sinai entlang der alten Küstenwege ins Nildelta und in die Gegend von Kairo. Von dort ging es immer weiter, bis die Familie, den Überlieferungen nach, ein Schiff bestieg und den Nil aufwärts durch das ganze Land fuhr. Ägypten wurde schließlich zum rettenden Exil. Drei Jahre verbrachte die Familie dort, bevor sie in ihre Heimat zurückkehren konnte.

So könnte man sagen, dass Jesus nur deshalb überlebt hat, weil man ihm in Ägypten Asyl gewährt hat. In diesem Land, das inzwischen vorwiegend von Muslimen bevölkert wird, ist man übrigens bis heute sehr stolz darauf, den christlichen Messias gerettet zu haben. Mit dem Christentum zog auch die Weihnachtsgeschichte in



unseren Kulturkreis ein. Weihnachten lädt uns zur Gemeinsamkeit ein, zum Geben und Nehmen, zum Zuhören und Verstehen. Diese Einladung tut uns in diesem Jahr besonders gut. Ein Jahr voller Unruhe liegt hinter uns. Angst und Sorgen sind in viele Haushalte eingezogen. Wie wird es weiter gehen nach den beiden schrecklichen Terroranschlägen von Paris, wie mit den plötzlich so nah gerückten kriegerischen Konflikten, wie mit den vielen Flüchtlingen? Zugleich fragen sich viele Bürgerinnen und Bürger auch in diesem Jahr, was sie weiter dazu beitragen können, um menschliche Not zu lindern. An manchen Orten hat die Stunde der Demagogen geschlagen. Die Hetzer und Aufwiegler geben Menschen, die nach Halt und Orientierung suchen, viel zu einfache Antworten

auf schwierige Fragen. Wir hier in Darmstadt arbeiten gemeinsam mit vielen Hilfsorganisationen, aber vor allem mit Ihnen, den Bürgerinnen und Bürgern unserer Stadt, täglich daran, Lösungen auf die unzähligen Fragen zu finden, die sich uns Städten und Gemeinden im Zusammenhang mit der Aufnahme und der Integration der Flüchtlinge stellen. Lösungen, nicht nur für die Menschen, die auf ihrer Flucht zu uns getragen wurden, sondern auch für die, die schon immer hier leben. In Darmstadt hat sich in den vergangenen Monaten gezeigt, dass die Menschen hier ganz besonders hilfsbereit und weltoffen sind. Wir leben in einer Stadt, in der Humanität und Weltoffenheit Haltungen sind, die wir nicht nur an Weihnachten als für uns wesentlich und unverzichtbar empfinden. Sie gehören zu einer Stadtgesellschaft, die auch in Zukunft für ein Leben in Vielfalt, Toleranz und Freiheit einstehen wird. Denn diese Werte bleiben auch in unruhigen Zeiten die Fundamente unserer Gesellschaft. Ich wünsche Ihnen allen ein friedliches Weihnachtsfest und einen guten Start in ein glückliches Jahr 2016.

Jochen Partsch
Oberbürgermeister
der Wissenschaftsstadt
Darmstadt

Fahrbibliothek bricht Ausleiherekord

DARMSTADT (hf). Der neue Darmstädter Bücherbus hatte im November erstmals über 10.000 Entleihungen und über 3.500 Besucher. War die Nut-

vember nun einen neuen Rekord gebracht. 10.177 Medien wurden entliehen, davon waren 80 Prozent Medien für Kinder im Kindergarten- und Grund-

mationen zu den Haltepunkten und Ausleihzeiten des Bücherbusses gibt es auf den Internetseiten der Stadtbibliothek auf www.darmstadt.de.



(Bild: Ralf Hellriegel)

zung schon während der ersten sechs Monate seit seinem Start im April sehr hoch, hat der No-

schulalter: eine Zahl, die besonders im Hinblick auf die Leseförderung wichtig ist und das Konzept des Bücherbusses bestätigt. Der Bücherbus erleichtert vor allem Kindern bis 10 Jahren den Zugang zur Bibliothek und zu Medien in den Darmstädter Stadtvierteln. Der Bürgermeister der Wissenschaftsstadt Darmstadt, Rafael Reißer betont die Vorteile der Bibliothek auf Rädern: „Mit dem neuen Bücherbus führen wir die Angebote des mobilen Bücherausleihens in den Darmstädter Stadtteilen fort und bieten den Bürgerinnen und Bürgern einen optimalen Service ... Zwei PC-Plätze im Bus und der kostenlose Bestellservice über den Online-Katalog der Stadtbibliothek machen das Recherchieren, Reservieren und Bestellen für jeden einfach und komfortabel.“ Infor-

Wir wünschen ein frohes Fest und alles Gute für das neue Jahr!

Ristorante & Pizzeria SAPORI

HEILIGABEND UND SILVESTER GESCHLOSSEN
25. UND 26. DEZEMBER GEÖFFNET
1. JANUAR AB 18 UHR GEÖFFNET

JAHNSTRASSE 26
64285 DARMSTADT
TELEFON 06151-3683870

ÖFFNUNGSZEITEN
11.30-14.30 UHR
18.00-23.00 UHR
MITTWOCH RUHETAG

Der Bürger- und Kerbverein Heimstättensiedlung wünscht ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr.



HYUNDAI

Unseren treuen Kunden, Freunden, Bekannten und Geschäftspartnern wünschen wir

frohe Weihnachten

und eine gute Fahrt ins neue Jahr

Autohaus Merz
Inh.: Werner Merz

HYUNDAI-Vertragshändler
Telefon 0 61 51/14 48 14
64367 Mühlthal/Nieder-Ramstadt
Odenwaldstraße 23
direkt an der B 426 · gegenüber Chausseehaus



GETRÄNKE MUTH
Abholmarkt + Heimservice

Allen unseren Kunden wünschen wir ein schönes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr

Heidelberger Landstraße 235 64297 Da- Eberstadt 06151-55359



Frohe Weihnachten und alles Gute im neuen Jahr

wünscht Ihr Juwelier

Pannen

Ihr Fachgeschäft für Uhren und Schmuck
Heidelberger Straße 75
64285 DA-Bessungen



Gies **Kult und Nostalgie**
 Die „nicht alltägliche“ Weinschänke
 im Herzen von Bessungen

Weinhaus Gies
 Bessunger Straße 102 · 64285 Darmstadt · Telefon 06151-64887

Ausschank und Verkauf
 Mo. 15-19.30 Uhr · Di.-Fr. 11-14 Uhr und 15-19.30 Uhr
 Sa. von 11 bis 14 Uhr
 Heiligabend und Silvester bis 14 Uhr geöffnet.
 Zwischen den Jahren normale Öffnungszeiten
 Pächter: Klaus Herrmann

**Wir wünschen all unseren Freunden und
 Bekannten eine schöne Weihnachtszeit
 sowie Gesundheit und Glück im neuen Jahr!**

**Wir wünschen allen Mitgliedern,
 Freunden und Bekannten ein friedvolles
 Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr 2016**

Vogelfreunde 1931 Eberstadt
Vogelschutz- und Zuchtverein

Futterglocken können auch nach Beendigung des Weihnachtsmarktes (mittwochs von 15 bis 19 Uhr) in unserem Vereinsheim Eberstadt, Alter Dieburger Weg, erworben werden.

Garten- und Landschaftsbau
Manfred Else Gärtnermeister

**Frohe Weihnachten und
 ein glückliches neues Jahr**

Auch jetzt in der Winterzeit können viele Arbeiten rund um Haus und Garten ausgeführt werden.

Warten Sie nicht auf das Frühjahr, sprechen Sie uns schon heute an und machen Sie sich selbst eine Freude zu Weihnachten!

Tel. 06151-538340 · Fax. 06151-9518634 · Mobil. 0177-2241445
 Jakobstraße 13 · 64297 Darmstadt-Eberstadt · post@galaba.de

**Gesegnete
 Weihnachten**

und einen guten Rutsch

auch im Namen meiner Mitarbeiterinnen
 und Mitarbeiter wünscht Ihnen
 Ihr Achim Pfeffer,
 Bezirksverwalter Eberstadt

Wir danken Ihnen für das Vertrauen, das Sie uns im vergangenen Jahr entgegengebracht haben und wünschen Ihnen und Ihrer Familie ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes Neues Jahr!

BEUTEL Augenoptik
 Oberstraße 8
 64297 Darmstadt-Eberstadt
 Telefon: 0 61 51 / 5 60 76
 kontakt@beutel.de · www.beutel.de

Alles frisch vom Ladentisch!

Metzgerei Kübler

Inhaber: Metzgerei Willi Münster · 64579 Gernsheim

Bessunger Straße 68 · 64285 Darmstadt · Telefon 06151 63114

*Wir wünschen
 unserer
 Kundschaft
 fröhliche
 Weihnachten
 und ein gesundes
 neues Jahr!*

Liebe Leserinnen und Leser,

ein turbulentes Jahr neigt sich seinem Ende zu. Ein Jahr mit vielen Höhen und Tiefen, mit Freud und Leid. Eigentlich ein Jahr wie jedes Jahr, sollte man meinen. Stimmt. Zum Teil. Denn die Chronologie des nun zu Ende gehenden Jahres liest sich schon ein wenig anders, wie ich meine. Europa steht auf dem Prüfstand. Seit der Unterzeichnung der Maastrichter Verträge im Jahr 1992 steht die EU erstmals weltweit im Fokus. Die Flüchtlingskrise eint die Länder auf der einen und entzweit sie auf der anderen Seite. Da sind die einen, die versuchen, ihr Land mit Zäunen zu verbarrikadieren und die anderen, welche die ohne Schuld in Not Geratenen in ihrem Land willkommen heißen. Ich bin sehr stolz, dass wir in Deutschland eine beispielhafte Willkommenskultur besitzen! Auch unsere Stadt Darmstadt zeigt hier eindrucksvoll ihre Größe und Weltoffenheit. Zusammenrücken ist angesagt. Nicht zuletzt auch der Terrorwelle wegen, die in diesem Jahr, besonders in Frankreich ihre

hässliche Fratze gezeigt hat. Die friedliebenden Menschen – und das sind die meisten – sind sich näher gekommen durch diese Gewalt, gehen auf die Straße, solidarisieren sich mit den Opfern, und das länderübergreifend. So gegensätzlich das auch klingen mag, aber das ist ein positives Signal in dieser Situation: Farbe bekennen, Flagge zeigen, dem Kampf gegen den Terror die Stirn bieten. Das Jahr 2015 wird in Erinnerung bleiben als das Jahr der Einführung des Mindestlohnes, 70 Jahre Ende des Zweiten Weltkriegs, 25 Jahre Wiedervereinigung, VW-Abgas-Affäre, Klimakonferenz, Fifa-Skandal und der Raumfahrt, die mittlerweile Raketen bis an das Ende unseres Sonnensystems schickt. Und nicht zu vergessen: Der sensationelle Aufstieg unserer „Lilien“ in die Erste Fußball-Bundesliga – nach 33 Jahren Abstinenz! Was die „boys in blue“ sportlich erreicht haben, kommt vielen Fans noch heute wie ein Traum vor (der bitte nie zu Ende gehen möge). Auch der 200. Geburtstag von

Ernst Elias Niebergall, dem berühmten Sohn dieser Stadt und das 100-jährige Jubiläum der Erstaufführung „seines – unseres“ Datterichs sowie das 90-jährige Bestehen der Hessischen Spielgemeinschaft wurde in der Wissenschaftsstadt (wo auch sonst) mit etlichen Veranstaltungen gebührend gefeiert. Vieles blieb aber auch im Jahr 2015 beim alten: Die Elbphilharmonie in Hamburg wartet ebenso auf Fertigstellung wie der Hauptstadtflughafen und der Marienplatz bleibt nach wie vor Darmstadts einmalige Schotter- und Schlaglochpiste. Es bleibt also noch genug zu tun für das nächste Jahr. In diesem Sinne wünsche ich Ihnen allen, liebe Leserinnen und Leser sowie Anzeigenabonnenten, auch im Namen meiner Mitarbeiter/innen ein friedliches Weihnachtsfest verbunden mit ein paar geruhsamen Feiertagen und dass Ihre guten Vorsätze und Wünsche für den Jahreswechsel in Erfüllung gehen.

Ihr Ralf Hellriegel
 Herausgeber

Zünftiges Weihnachtsturnen bei der TGB



IM JAHR DES 150-JÄHRIGEN Bestehens der Turngemeinde Bessungen feierte die Turnabteilung am vergangenen Donnerstag zünftige Weihnachten mit ihren Turnkindern. Die Halle der Heinrich-Heine-Schule war mit 180 Kindern, deren Eltern, Opas, Omas, Freunden und Verwandten rundum gefüllt. Die einzelnen Gruppen zeigten ihr Können am Boden, Reck, Trampolin. Die ganz Kleinen balancierten über Kästen, Balken und Rutschen. Stimmgewaltig wurde in der Hallenmitte der Nikolaus von allen Kindern begrüßt. Gemeinsam sangen sie mit ihm das Weihnachtslied „Lasst uns froh und munter sein...“ Zu Beginn der Feier begrüßte der Leiter der Turnabteilung Breithaupt die Kinder und alle Gäste. Er bedankte sich bei den Übungsleiter/innen für die geleistete Arbeit. Auch der Vorsitzende der TGB Herbert Nowak schloss sich dem Dankeschön an. Zum Schluss wurden alle Kinder mit Bällen, T-Shirts und einem gebackenen Nikolaus beschenkt. Walter Breithaupt wünschte allen ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute für das Jahr 2016, verbunden mit dem Wunsch, der TGB auch weiterhin treu zu bleiben. (Bild: Veranstalter)

Ich wünsche all' meinen langjährigen und treuen Kunden ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Drogist Michael Straub

Ihr Spezialist für
 AquaTop und Bayrol Schwimmbadpflegemittel,
 alles zur Obstweinherstellung von Fa. Arauner,
 Reinigungsmittel, Mottenschutzmittel,
 Ungezieferbekämpfungsmittel ...

Rufen Sie doch mal an! Telefon 06151 62424

**Stöhr's
 AUTO-SERVICE**

**wünscht allen
 Frohe Weihnachten und ein
 gutes Neues Jahr!**

Der Service macht den Unterschied!

Reparaturen für Fahrzeuge aller Art
HU/AU - Stoßdämpfer - Bremsen
Auspuffanlagen - Scheibenreparatur
Reifenservice - Klimatechnik und mehr

KFZ-Meisterbetrieb

Am Blauen Stein 5a · 64295 Darmstadt
Tel.: (0 61 51) 13 00 142 · Fax: (0 61 51) 13 04 166
Mobil 0172 611 43 06
e-mail: stoehrs_club@t-online.de

„Tiere der Bibel“: Rundgang im Zoo Vivarium
 BESSUNGEN (ng). Im Rahmen der „Darmstädter Exkursionen“ gibt es am Samstag (19.) um 14 Uhr einen Rundgang zu in der Heiligen Schrift erwähnten Tieren auf dem Gelände des Darmstädter Tiergartens. Zoopädagoge Frank Velte stellt in diesem Zusammenhang unter anderem Esel, Ziege, Schlange und Fuchs vor. Interessierte können während der Veranstaltung zudem erfahren, wie beispielsweise der Begriff „Sündenbock“ entstanden ist. Treffpunkt ist an der Zooschule im Schnappelpweg 5. Der Eintrittspreis beträgt 4,50 Euro pro Person. Eine Anmeldung unter 06151/133391 ist wünschenswert.

**Die SPD Heimstättensiedlung und
 unser Kandidaten-Team ...**

Rita Beller, Listenplatz 7
 Albert Krzysztofik, Listenplatz 21

**... wünscht Ihnen frohe Weihnachten
 und ein gesundes neues Jahr 2016**

SPD

Mein verzaubert alle Tage

Wein-Schlamp KG
 – Weinhandel –
 – Weinprobierstube –

**wünscht frohe Weihnachten und
 einen guten Rutsch ins neue Jahr!**

64285 Darmstadt · Bessunger Straße 21-25 · ☎ 06151/63939

Kniess
 Betten- & Raumausrüstung

**Wir wünschen unseren Kunden
 ein frohes Weihnachtsfest
 und alles Gute für das Jahr 2016**

Oberstraße 43 · 64297 Darmstadt-Eberstadt · Telefon 06 151/5 44 07 o. 53 70 62
 Fax: 06 151/5 48 01 · raumausrustung.kniess@t-online.de · www.raumausrustung-kniess.de



Wir wünschen
allen Gästen,
Freunden und Bekannten
ein frohes Weihnachtsfest und einen
guten Start ins neue Jahr.

*Sie finden uns am 4. Adventswochenende noch
mal auf dem Eberstädter Weihnachtsmarkt!*

Ihre Familie Paulus
Paulus Glühweinhütte

**Wir wünschen allen Bürgern von Mühlthal
ein frohes Weihnachtsfest und für
das Jahr 2016 viel Glück, Erfolg und
Gesundheit**



**Ihre
SPD MÜHLTAL**

Wir möchten, dass Sie sich in Mühlthal wohlfühlen

sitera  **Sicherheitstechnik
Raupach**

Beratung · Projektierung · Vertrieb · Service

Einbruch- und Gebäudesicherungen · Sicherheitssysteme
Schließanlagen · Notöffnungen · Beschläge
Schlösser · Schlüssel · Tresore

Oberstraße 10 · 64297 Darmstadt
Telefon: 06151-54384 · Telefax: 06151-594985
Mail: info@sitera.eu · Internet: www.sitera.eu

**WIR WÜNSCHEN FROHE WEIHNACHTSFEIERTAGE
UND ALLES GUTE FÜR DAS NEUE JAHR!**


STÜTZ & MEININGER
TORAUTOMATION

Stütz und Meininger GbR
von-Ketteler-Straße 9 · D-64297 Darmstadt-Eberstadt
Tel. 06151 - 53206 · Fax 06151 - 53207
mobil 0173 - 3286104
info@torautomation.de · www.torautomation.de

*Wir wünschen Ihnen ein
frohes, besinnliches Weihnachtsfest
und alles Gute für das Jahr 2016!*

MÜLLER
BÄCKEREI & KONDITOREI

Wünscht Ihnen ein Frohes Fest und
einen guten Rutsch ins Neue Jahr!

www.baeckerei-mueller-darmstadt.de

Wir wünschen unseren Kunden
frohe Weihnachten und ein
glückliches, gesundes neues Jahr.
Für das entgegengebrachte
Vertrauen möchten wir uns
bedanken.



Kölsch Heizöle GmbH
Oberstraße 21 · 64297 Darmstadt-Eberstadt
Tel. 06151-593581

Liebe Mühlthaler Bürgerinnen und Bürger,

dieses Jahr 2015 stand nicht nur im Zeichen von 25 Jahren Deutsche Einheit – ein wunderbares Jubiläum, das auch in Mühlthal mit verschiedenen Veranstaltungen begangen wurde. Dieses Jahr stand ebenso im Zeichen der Flüchtlingsströme. Wir sind dankbar für die vielen Ehrenamtlichen, die sich – überwiegend über das Netzwerk Asyl – um die Asylbewerber kümmern. Mein Dank gilt auch in allen anderen Bereichen allen Bürgern, die sich auch in diesem Jahr an so vielen Stellen wieder ehrenamtlich für das Gemeinwohl eingesetzt haben, ob bei den Rettungsdiensten einschließlich dem First-Responder-Team (Vorshelfer-Ärzte), im Kirchenvorstand oder Pfarrgemeinde-rat, im Besuchsdienst, in den



Gremien der Gemeinde, im Rahmen der Dorferneuerung, bei der Müllsammelaktion, im Bereich der Heimatgeschichte, im Verein, als Grünpatin oder in der Asylbewerberbetreuung, um beispielhaft nur einiges zu benennen. Ohne diese vielen helfenden Hände wäre unsere

Gemeinde nur halb so liebens- und lebenswert. Die Terroranschläge in unserem Nachbarland Frankreich haben auch uns schwer getroffen und erschüttert. Voller Sorge blickt nicht nur Frankreich in die Zukunft und fragt sich, was noch alles auf dieses Land zukommen wird. Auch wir sind besorgt. Daher möchte ich mit dem Wunsch nach mehr Frieden im neuen Jahr schließen. Ihnen persönlich wünsche ich gesegnete Weihnachtstage und ein gesundes und glückliches Jahr 2016!

Herzlichst

*Ihre
Dr. Astrid Mannes
Bürgermeisterin
Gemeinde Mühlthal*

Weihnachtsbaum-Sammelaktion 2016



NACH MEHREREN WOCHEN in der warmen und trockenen Zimmerluft stellen die ausgedienten und vor allem ausgetrockneten Weihnachtsbäume eine nicht unerhebliche Brandgefahr dar. Darum holt die Jugendfeuerwehr Eberstadt auch im Januar 2016 ausgediente Weihnachtsbäume bei den Eberstädter und Bessunger Bürgern ab. Gesammelt wird am 9. Januar 2016 in der Zeit von 8 bis 17 Uhr. Anmelden können Sie sich telefonisch bei: JF-Hotline, Telefon 01573 / 626 8216 oder bei Fritsche, Telefon 06151 / 679 3636. Weitere Anmelde-möglichkeiten: eine Nachricht mit Name, Adresse und Telefonnummer; per SMS: 01573 / 626 8216; E-Mail: weihnachtsbaum@jf-eberstadt.de oder per Webformular unter www.jf-eberstadt.de/wbsa. Die Weihnachtsbaum-Sammelaktion der Jugendfeuerwehr Eberstadt bezieht sich nur auf die Stadtteile Eberstadt und Bessungen. Bei schlechtem Wetter (Sturm, Glatteis) findet die Sammlung nicht statt. Die Abholung ist kostenlos, über eine Spende würde sich die JF-Eberstadt freuen.

(Bild: FFE)


Kinderoase
WIR WÜNSCHEN EIN FROHES FEST!
Heidelberger Landstraße 228 · DA-Eberstadt
Neben der Modaubrücke · Telefon 0 6151-59 42 63

Ein frohes
und gesegnetes
Weihnachtsfest
sowie ein glückliches
und friedvolles Jahr 2016

❄️ wünscht die

CDU Eberstadt

Herzliche Einladung
zu unserem Neujahrsempfang
am Freitag, dem 8. Januar 2016,
um 19 Uhr im Ernst-Ludwig-Saal.

**„Darmstädter Hof“
Simmermacher**

Heiligabend und 1. Januar geschlossen

1. & 2. Weihnachtsfeiertag
Wir haben jeweils von 11.30 bis 16.00 Uhr
für Sie geöffnet!!!

31. Dezember ab 20 Uhr
Silvester-Party
Mit Buffet & Musik ins Neue Jahr
Nur auf Vorbestellung

Pro Person € 19,50

6. bis 24. Januar 2016
Grünkohl
das deftige Wintergemüse

Wir wünschen allen unseren Gästen, Freunden
und Bekannten frohe Weihnachten und
ein glückliches, zufriedenes Jahr 2016

178 Jahre gepflegte Gastronomie im Familienbesitz
Räumlichkeiten für Ihre Feier für 30 bis 70 Personen
Kreuzgasse 3 · 64367 Mühlthal/Nieder-Beerbach
Telefon 06151/5456 · www.simmermacher.eu
– Montag und Dienstag Ruhetag –

Wir wünschen Ihnen besinnliche
Weihnachten und alles Gute
für ein friedliches und
glückliches neues Jahr!



Ctirad Kotoucek
Vorsitzender CDU Darmstadt

Karin Wolff MdL
stellv. Vorsitzende CDU Darmstadt

Paul Georg Wandrey
Vorsitzender CDU Bessungen

Ludwig Achenbach
Vorsitzender CDU Eberstadt

Martin Westermann
Vorsitzender CDU Heimstätte



Fisch-Feinkost Gütlich
(City-Arkaden)



Wir wünschen unseren Kunden
ein besinnliches Weihnachtsfest
und alles Gute für das neue Jahr

Georgenstraße 32-36 · 64297 Darmstadt-Eberstadt
Telefon (06151) 506577

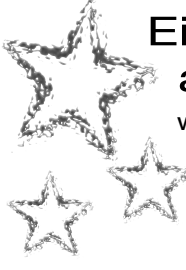
Die **BBBank** wünscht Ihnen ...
... ein fröhliches Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr.



Sie finden 2 BBBank-Filialen in Darmstadt:
Heidelberger Landstraße 212 · 64297 Darmstadt-Eberstadt
Telefon (0 61 51) 5 03 31-0
Rheinstraße 35 · 64283 Darmstadt
Telefon (0 61 51) 10 04-0

BB Bank

Ein frohes Weihnachtsfest und
alles Gute für das Jahr 2016
wünscht seinen Kunden, Freunden und Bekannten

Familie Peter Traser
– GARTENZENTRALE –

Darmstadt-Eberstadt · Heidelberger Landstraße 289 · Telefon 5 53 38 · www.samen-traser.de



Frohe Weihnachten

unseren Freunden
und Kunden

Hirt AUGENOPTIK + HÖRGERÄTE

**Wir danken allen unseren Kunden
und wünschen ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes und glückliches Jahr 2016**

**Sanitätshaus
Georg Behrmann** seit 1876

Orthopädie-Technik-Meisterbetrieb
www.behrmann-online.de

Schützenstraße 10 • Darmstadt • Tel. 06151/23925
ot. z. Mühlthal • Rheinstraße 49 • Mühlthal • Tel. 06151/3966240

BETRIEBSFERIEN IN MÜHLTAL VOM 24.12.2015-09.01.2016

**Wir bringen Ihren
Urlaub ins Rollen...**

Brückmann Reisen

Busreisen – nette Gesellschaft inklusive!
Reiseideen für 2016

finden Sie in unserem neuen Reiseprogramm
– ab Weihnachten erhältlich!

Gerne senden wir Ihnen dieses auf Wunsch zu!

Omnibusbetrieb J. Brückmann OHG
info@brueckmann-reisen.de
www.brueckmann-reisen.de

Pfungstädter Str. 176-180
64297 Darmstadt
Tel. (06151) 55271



VIELE KINDER kamen zur Nikolausfeier der SPD-Heimstätte in die Friedrich-Ebert-Schule trotz zahlreicher Konkurrenzveranstaltungen. Der Heimstätten-Nikolaus ist schon seit ca. 40 Jahren im Amt und hat bereits die Eltern und Großeltern der anwesenden Kinder beschenkt. Der rote Weihnachtsmann ist eben Tradition in der Siedlung, sehr zur Freude der kleinen Besucher.

(Bild: Veranstalter)

Liebe Eberstädterinnen und Eberstädter,

vor über 2000 Jahren kam endlich die lang ersehnte Nachricht, durch einen Engel verkündet: Fürchtet euch nicht! Siehe, ich verkündige euch große Freude, die allem Volk widerfahren wird; denn euch ist heute der Heiland geboren, welcher ist Christus, der Herr, in der Stadt Davids (Lukas 2, 10-11). Der Heiligabend und Weihnachten stehen nun vor unserer Tür. Ein Fest der Freude. Und doch verbringen auch Menschen unter uns den Heiligen Abend freudlos in Kummer und Leid. Andere wiederum freuen sich jetzt wohl auf die ruhige Zeit zwischen Weihnachten und Neujahr sowie auf eine Feier im Familien- oder Freundeskreis. Weihnachten ist ein Fest, das von allen Menschen begangen wird, ganz gleich, wo sie herkommen, ganz gleich, ob sie einer Religion angehören oder nicht. Weihnachten hat eine starke, eine über Jahrhunderte unverminderte Ausstrahlung auf uns alle. Am Heiligen Abend haben wir Zeit für uns, wir haben Zeit für die wahren Werte des Lebens. Keine großen Entscheidungen in Politik oder Wirtschaft werden gefällt, keine großen Events sind irgendwo angesetzt. Wir können in aller Ruhe mit unseren Nächsten feiern. Wir können das vergangene Jahr Revue passieren lassen und uns fragen, wo wir stehen, in unserem privaten wie auch im beruflichen, kommunalen und gesellschaftlichen Leben.

Nutzen wir gemeinsam die Kraft des guten Weihnachtlichen –



ausgehend aus dem Stall in Bethlehem – damit es all jene Menschen erfahren und erfassen dürfen, die noch in der Finsternis oder im Schatten wirken bzw. sich dort noch befinden. Dieses Licht möge die Friedensbemühungen all jener befruchten, die sich nicht von der boshaften Logik der Konfrontation und der Gewalt treiben lassen und statt dessen besser dem Weg des Dialogs und der Verhandlungen den Vorzug geben, um die Spannungen innerhalb der Völker, der Menschheit, um die Krisenherde dieser Welt zu befrieden, um gerechte und dauerhafte Lösungen für die Konflikte zu finden. Wo die Würde und die Rechte des Menschen mit Füßen getreten werden; wo der persönliche Egoismus oder die Interessen von Gruppen sich über das Gemeinwohl hinwegsetzen; wo man Gefahr läuft, sich an den mörderischen Hass und an die Ausbeutung des Menschen durch andere Menschen zu gewöhnen; wo interne Konflikte

gesellschaftliche und ethnische Gruppen entzweien und das Zusammenleben verletzen; wo weiterhin der Terrorismus zuschlägt; wo man besorgt in eine Zukunft blickt, die immer unsicherer wird, auch in den wohlhabenden Ländern: Überall dort leuchte das Licht der Weihnacht und soll alle dazu ermutigen, sich in einer wahrhaft solidarischen Gesinnung einzubringen. Wenn jeder immer nur an seine eigenen Interessen denkt, kann die Welt nur zugrunde gehen.

Am Ende des Jahres 2015 bedanke ich mich bei allen, die durch ihre ehrenamtliche Tätigkeit in den Vereinen, den Rettungs- und den sozialen Organisationen ihren Beitrag geleistet haben, dass wir uns in der Gemeinschaft der Bürgergesellschaft wohl fühlen sowie in Frieden und Freiheit miteinander leben können. Möge sich dies auch im neuen Zeitabschnitt des Jahres 2016 fortsetzen. Zum Weihnachtsfest und dem Jahreswechsel wünsche ich Ihnen besinnliche, freudige und friedvolle Stunden im Kreise ihrer Lieben und Angehörige. Für das Jahr 2016 stehen bei mir die Gesundheit, Zufriedenheit, der Frieden innerhalb der Bürgergemeinschaft und den Völkern dieser Erde an oberster Stelle. Ich wünsche ihnen und mir, dass dieses Verlangen sich erfüllt.

Herzliche Weihnachts- und Neujahrsgriße

Ihr Achim Pfeffer
Bezirksverwalter

„Begrüße das neue Jahr vertrauensvoll und ohne Vorurteile, dann hast du es schon halb zum Freunde gewonnen.“ Novalis, dt. Lyriker, 1772-1801

Liebe Kunden und Freunde,

in dieser Sache bin ich mir sicher, Sie werden mit dem kommenden Jahr ebenso Freundschaft schließen wie mit dem Jahr 2015, das sich dem Ende zuneigt. Bevor wieder Neues auf Sie einströmt und Sie sich dem Tagesgeschäft widmen müssen, wünsche ich Ihnen ein friedvolles Weihnachtsfest und einen Jahreswechsel, bei dem Sie wieder Kraft schöpfen können.

Frohes Fest und ein gesundes neues Jahr!
Ihr Team vom Autohaus Pullmann

D. Pullmann
Ihr Partner in DA-Eberstadt

Inhaber Daniel Pullmann
Pfungstädter Straße 65
64297 Darmstadt-Eberstadt

Telefon (06151) 54041
Telefax (06151) 591305

E-Mail: info@autohaus-pullmann.de • www.autohaus-pullmann.de

Zum Ersten, zum Zweiten...

EBERSTADT (ng). Wer noch auf der Suche nach Weihnachtsgeschenken ist, kann bei der Fund-sachenversteigerung der HEAG mobilo Glück haben und ein Schnäppchen machen. Ob Schirm, Schal oder Handschuhe – alles, was im vergangenen Jahr in Bussen oder Bahnen der HEAG mobilo vergessen und von den Besitzern nicht abgeholt wurde, kommt unter den Hammer. Die Versteigerung findet am Samstag (19.) ab 12 Uhr in der Eberstädter Halle am

Waldsportplatz, Brandenburger Straße 65, statt. Die Vorbesichtigung ist ab 10 Uhr möglich.

**NEUE NACHRICHTEN
BESSUNGER
LOKALANZEIGER**

wünschen frohe Festtage
und einen guten Rutsch!

→ WIR DANKEN
UNSEREN KUNDEN!

Vielen Dank für
Ihr Vertrauen im
letzten Jahr!

Wir wünschen
ein besinnliches
Weihnachtsfest
und ein gesundes,
glückliches 2016

MÜNCK
Sanitätshaus seit 1945

Sanitätshaus Münck GmbH
Schwanenstraße 43
64297 Da-Eberstadt
Tel. 06151 - 54347
www.muenck.de

KRONES
NATURSTEINE

Steinmetzmeisterbetrieb

Wir wünschen unseren
Kunden, Bekannten und
Freunden ein frohes
Weihnachtsfest und
einen guten Rutsch ins neue
Jahr 2016

Hauptniederlassung:
Pfungstädter Straße 182
64297 Darmstadt
Telefon 0 61 51/ 59 46 93
Telefax 0 61 51/ 59 63 09
E-Mail: Krones@Natursteine-ek.de

Ihr kompetenter Partner in Sachen Stein

LUDWIGSKLAUSE
auf der Ludwigshöhe

Vom 22. bis 26.12. und
am 1. Januar 2016
haben wir geschlossen.
Am 31.12. bis 15 h
Schalterbetrieb.
Zwischen den Jahren
(27. bis 30.12.) gelten
unsere üblichen
Öffnungszeiten.

Bei Frost & Eis
ist bei uns
der Glühwein heiß!

Das Team der Ludwigsklausen
wünscht frohe Weihnachten
& alles Gute im neuen Jahr!

Frohe Weihnachten
und einen guten
Rutsch ins neue Jahr
wünscht Ihnen die
SPD-Eberstadt!

**EBERSTADT
SPD**

MÜLLER
GEBR.
DACHDECKER – MEISTERBETRIEB

All' unseren Kunden, Freunden
und Bekannten wünschen wir
ein frohes Weihnachtsfest
und viel Glück im neuen Jahr

Ausführung sämtlicher
Dacheindeckungen
und Reparaturen

Gegründet 1863

Klappacher Straße 84
64285 Darmstadt
Tel.: 06151/66 13 17
Fax: 06151/136 02 48
Mobil: 0170/776 45 84

**WIR WÜNSCHEN
EUCH FROHE
WEIHNACHTEN**

Eure Darmstädter Grünen

**BÜNDNIS 90
DIE GRÜNEN**

Wir wünschen unseren Kunden
ein frohes Weihnachtsfest
und einen guten Rutsch
ins neue Jahr

DEUBER GM
BH
Heizung – Sanitär – Klima

Am Steg 14 • 64297 DA-Eberstadt • Telefon 06151/14 1093-0

STRAUB
35 Jahre
Heizungsbau · Sanitäre Anlagen
64297 DA-Eberstadt · Bernsteinweg 4
Telefon 0 61 51 / 5 48 47 · Telefax 0 61 51 / 59 24 86

Ihr Ansprechpartner in Darmstadt
☑ **Menü-Service / Essen auf Rädern**
warme Menüs oder Tiefkühlkost nach eigenem Menüplan
☑ **Hausnotrufzentrale**
24 Stunden am Tag - 7 Tage die Woche - 365 Tage im Jahr
☑ **Erste-Hilfe Ausbildung**
Ersthelfer retten Leben - wir bilden Sie aus
☑ **Häusliche Krankenpflege**
Grundpflege, medizinische Behandlungspflege
☑ **Baby-Notarztwagen**
Seit 1984 im Dienste unserer Kinder - auch Ihre Spende hilft.
Arbeiter-Samariter-Bund Regionalverband Südhessen
Pfungstädter Straße 165, 64297 Darmstadt
Tel.: 0 61 51 / 50 50 servicezentrale@asb-darmstadt.de
www.asb-darmstadt.de
Wir helfen hier und jetzt.

Ihr ASB in DARMSTADT

ASB
Arbeiter-Samariter-Bund

BESTATTUNGEN KÖLSCH
Georgenstraße 40A
64297 Darmstadt-Eberstadt
Telefon (0 61 51) 9 44 90
Telefax (0 61 51) 94 49 16

HOLZBAU GMBH DACHERT
ZIMMEREI DACHDECKEREI BAUSPENGLEREI
• NEU-, AUF-, AN- und UMBAU,
• HOLZRAHMENBAU, HOLZFASSADEN
• DACHSTÜHLE, GAUBEN, ISOLIERUNG
• DACHEINDECKUNG, FLACHDÄCHER
• REPARATUR, SANIERUNG, DACHFENSTER
Jakobstraße 4 · 64297 DA-Eberstadt
Telefon: 0 61 51-954 9 53 · Fax: 954 9 52
www.holzbau-dachert.de

Breitwieser BESTATTUNGEN
Ihr qualifizierter fachgeprüfter Berater für Bestattungen, Bestattungsvorsorge und Trauerbegleitung in Darmstadt-Eberstadt.
Fordern Sie kostenfrei unseren Bestattungs-Ratgeber an oder informieren Sie sich auf unserer Homepage:
www.breitwieser-bestattungen.de
Ringstraße 61 **Tel. 06151 - 55890**
64297 Darmstadt-Eberstadt Fax 06151 - 592464
kontakt@breitwieser-bestattungen.de
www.breitwieser-bestattungen.de

DroNova drogerie
Heidelberger Landstraße 237 · 64297 Darmstadt-Eberstadt
(ehemals Ihr Platz)
30% Rabatt
erhalten Sie ab 19. Dezember 2015 auf die gesamte
Weihnachtsdekoration*
*ausgenommen Kerzen, Servietten, Baumbedarf und Verpackungsutensilien

TGB-Mädchen wurden Hessische Mannschaftsmeister

BESSUNGEN (ng). Am 7. November fanden in Biblis die Hessischen Meisterschaften in der Rhythmischen Sportgymnastik statt. Die Teilnahme an diesen Meisterschaften setzt eine Qualifikation für den ersten Platz im jeweiligen Turngau voraus. Es sind drei Pflichtteile vorgegeben, Musik und Choreografie müssen nach eigenem Geschmack und Kreativität gestaltet werden. Hierbei müssen gewisse Voraussetzungen im Hinblick auf Schwierigkeit und tänzerische Elemente erfüllt werden. Bewertet werden der Schwierigkeitsgrad, die Choreografie, die Interpretation der gewählten Musik und die Ausführung. Die Gymnastinnen in Mannschaften von 4-5 Mädchen präsentieren ihre einzelnen Übungen mit den Handgeräten Seil und Reifen, die in diesem Jahr geturnt wurden. Die drei Besten jeder Mannschaft erzielen die Gesamtpunktzahl. In der Altersstufe K5 (12 Jahre und jünger) waren insgesamt vier Mannschaften am Start, von denen sich die Turngemeinde Bessungen deutlich absetzte. Zu diesem tollen Erfolg gratulierte der Abteilungsleiter Turnen der TGB, Walter Breithaupt den Mädchen, auch im Namen des Vereinsvorsitzenden Herbert Nowak, ganz herzlich. Ein großes Dankeschön auch an die beiden Trainerinnen Jasna Kulenovic und Margo Tilgham. Mädchen, die Geschicklichkeit und Freude an der Bewegung mitbringen, sind gerne bei der Turngemeinde Bessungen zum Schnuppern willkommen, so die Pressemeldung abschließend.

NEUE NACHRICHTEN
BESSUNGER LOKALANZEIGER
Heimatweit und bürgernah.

9. Winterfeuer in Eberstadt
EBERSTADT (ng). Auch 2016 wird die Jugendfeuerwehr Eberstadt ein großes Lagerfeuer auf dem Parkplatz des Eberstädter Schwimmbades abbrennen lassen. Das Winterfeuer wird angezündet am 9. Januar 2016 ab 18 Uhr auf dem oberen Parkplatz, Schwimmbad Eberstadt (Mühlentalstraße 72-80). In Wärmen Sie sich bei einem heißen Getränk und einer herzhaften Bratwurst an der Hitze des Lagerfeuers oder lassen Sie Ihre Kinder Stockbrot backen.

Glaserei Paul Schad: Bessungen ist um eine Institution ärmer

BESSUNGEN (rh). Es gibt im Stadtteil wohl kaum jemanden, der nicht schon einmal an seinem Haus vorbei kam. Ganz egal, ob zum Gottesdienst in die Bessunger Kirche, zum Einkaufen in die Metzgerei Kübler oder in den Bauernladen Mesch, oder, oder, oder. Alle haben sie, egal ob auf dem Hin- oder Rückweg, das herrlich anmutende Grundstück von Paul Schad in der Bessunger Straße 75 stets passiert. Hier war bis in diesem Jahr das Domizil der bekannten Darmstädter Glaserei Schad. Und, um ein kleines Wortspiel einzubauen, es ist sehr schad(e), dass dieser Handwerksbetrieb seine Tätigkeit eingestellt hat. „Keines meiner vier Kinder hat Interesse, den Betrieb weiter zu führen“, erzählt Paul Schad, der uns in seiner gemütlichen, liebevoll im Bauernstil eingerichteten Wohnstube zum Pressegespräch empfängt. Die Historie der Glaserei Schad geht zurück auf das Jahr 1845. Damals gründete Georg Schulz in der Bessunger Straße 74 seine Glaserei – der eingemeißelte Firmenname im Torbogen zeugt noch heute hiervon. Im Jahr 1929 übernahm ein gewisser Guido Winter, ein Glaser aus Schmölln in Thüringen den Betrieb und zog 10 Jahre später von der Bessunger Straße 74 quasi eine Hausnummer weiter in die 75, die etwa 30 Meter weiter westlich und auf der anderen Straßenseite Ecke Eichwiesenstraße liegt. Er baute den damaligen Bauernhof mit Schweineställen zur Glaserei um und übergab die Glaserei in den 60er Jahren an sein Patenkind Guido Schad. 1986 übernahm Sohn Paul dann den elterlichen Betrieb und richtete hier ebenfalls sein gläsernes Handwerk bis Anfang dieses Jahres. Überwiegend Fensterbau und -reparaturen sowie Verglasungen aller Art und dies überwiegend bei Bessunger Kundschaft waren die hauptsächlichsten Arbeiten des Glasermeisters. Doch wer denkt, dass der Unruheständler Paul sich nun auf sein Altenteil zurück gezogen hat, der irrt. Erste Amtshandlung des Neu-Rentners waren der Umbau des Gartens in eine wahre Grünoase. Ganz zur Freude von



NUR NOCH MUSEUMSCHARAKTER hat die ehemalige Bessunger Glaserei Schad. Im Bild der letzte Besitzer Paul Schad. (Zum Bericht)

bau des Gartens in eine wahre Grünoase. Ganz zur Freude von



WO ALLES BEGANN. Die ehemalige Glaserei Georg Schulz in der Bessunger Straße 74. (Bilder: Ralf Hellriegel)

Ehefrau Marion und Schwiegervater Alois, die in dem gemütli-

chen Häuschen wohnen. Damit nicht genug ist Paul Schad seit September diesen Jahres auch Mitglied des Kirchenvorstandes in der Bessunger Kirche bei Pfarrer Stefan Hucke. „Meinen ersten Kirchendienst habe ich dieses Jahr zur Bessunger Kerb gehabt, als sich der langjährige Kerwevadder Ralf Hellriegel von der Gemeinde verabschiedet hatte“, verriet er stolz dem ehemaligen Kerwevadder im gemeinsamen Gespräch. Und am Ende der Unterhaltung war es Paul Schad sehr wichtig, sich über diese Zeitung noch einmal bei seinen Kunden herzlich zu bedanken, denen er teilweise jahrzehntelang und über Generationen hinweg mit seinem Handwerk zur Seite stand. Diesem Wunsch haben wir von seiten der Redaktion natürlich gerne entsprochen. Im Übrigen bleibt die Glaserei so erhalten, wie sie Paul Schad an seinem letzten Arbeitstag verlassen hat und erhält somit einen Museumscharakter. Und dadurch bleibt den Bessungern die Glaserdynastie Schad

Paul Georg Wandrey neuer Vorsitzender der CDU Bessungen

BESSUNGEN (ng). Auf ihrer Mitgliederversammlung am 24. 11. hat die CDU Bessungen einen Generationenwechsel durchgeführt. Nach vier Jahren an der Spitze des Stadtbezirksverbandes übergab der 67-jährige Manfred Kubal das Amt an den Vorsitzenden des JU Kreisverbandes, Paul Georg Wandrey (25). In seiner Darstellungsrede dankte sich Wandrey für das große Vertrauen, das nicht nur Kubal, sondern auch die weiteren langjährigen Mitglieder ihm entgegenzubringen bereit sind. Doch genau das habe die CDU Bessungen auch für ihn von Anfang an ausgezeichnet, als er zum ersten Mal vorbeikam. „Ich wurde hier von Anfang an gehört, meine Ideen bekamen Raum und ich wurde aufgefordert, mich aktiv einzubringen“, so Wandrey, der seinen ersten

Einsatz bei der CDU Bessungen bei der jährlichen Saubach-Reinigung hatte. Und genau das war es, wonach der damals 18-jährige Schüler gesucht hatte – was zum Anpacken. Dass Wandrey auch weiterhin dafür Sorge tragen möchte,

nen auch die anwesenden Mitglieder keinen Zweifel zu haben. Mit einem Ergebnis von 100 Prozent hat der angehende Bauingenieur viel Rückenwind erhalten, um die Arbeit der letzten Jahre in die Zukunft zu führen. Als wichtiges Projekt für den

auf eine gute Mischung aus Erfahrung und neuen Impulsen setzen möchte, zeigt auch der weitere Vorstand. Als Stellvertreter werden ihm seine Vorgänger Uwe Schneider und Manfred Kubal sowie der 27-jährige Lukas Fortmann zur Seite stehen,



DAS STAFFELHOLZ des Bessunger CDU-Vorsitzenden hat Manfred Kubal (r.) übergeben an Paul Georg Wandrey. (Zum Bericht) (Bild: CDU Bessungen)

dass die Bessunger CDU sich aktiv in den Stadtteil einbringt, sei es mit dem Kattreistraßenfest, das bereits traditionell zu Gunsten einer Bessunger Kindertagesstätte stattfindet oder beim Kerbumzug, daran schie-

neuen Vorstand nannte Wandrey die bevorstehende Kommunalwahl im März: „Ziel muss es für uns sein, mit einem engagierten Wahlkampf unser Ergebnis in Bessungen zu verbessern.“ Dass Wandrey hierbei

Schriftführer bleibt Manfred Minte. Den Vorstand komplettieren als Beisitzer Veronika Esselborn, Julia Frenzel, Kirsten Gehrke, Olga Karsten, Florian Kirchbuchner, Maria Lichtenthäler und Christian Poplutz.

Friseur Schneider-Becker
Herderstraße 1
64285 Darmstadt-Bessungen
Telefon 0 61 51/6 24 57
Dienstag bis Freitag 8.00-18.00 Uhr
Samstag 8.00-13.00 Uhr

**KLEINANZEIGEN**

„Singende, klingende Heimat“
Über 120 Volkslieder, Mundart-
Stimmungslieder. Im Buchhandel
erhältlich für € 5,50

Immobilie zum Kauf gesucht
von privat, in Bessungen als Mehr-
Generationen-Haus, auch renovie-
rungsbedürftig. Tel. 06151-7859171

Mehrfamilienhaus (2-8 WE) in
Darmstadt von Privatmann **gesucht**.
Finanzierung gesichert. Bitte alles
anbieten. Telefon 06151-785 46 75

Bezirksverwaltung Eberstadt

Oberstraße 11
64297 Darmstadt

Bezirksverwalter
Achim Pfeffer
Tel.: 06151-13 2424
Fax: 06151-13 3452
E-Mail:
bv_eberstadt@darmstadt.de

Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 8 - 12 Uhr
Mi. 14 - 18 Uhr

Meldestelle Eberstadt
Seit 1. Januar 2013 geschlossen!
Jetzt nur noch Grafenstraße 30.

Ortsgericht Eberstadt
Ortsgerichtsvorsteher:
Dr. Thomas Heinrich
Tel.: 06151-13 3717
Fax: 06151-13 3452
Öffnungszeiten:
Mi. 8:30 - 12 Uhr

Schiedsamt Eberstadt
Schiedsmann:
Michael Bergmann
Tel.: 06151-13 2889
Fax: 06151-13 3452
Sprechzeit:
Mi. 10 - 12 Uhr

**NEUE NACHRICHTEN**
BESSUNGER
LOKALANZEIGER
Betriebsurlaub
20.12.2015 – 13.1.2016

Bessunger Neue Nachrichten Lokalanzeiger

Herausgeber, Satz, Gestaltung:
Ralf-Hellriegel-Verlag
Haardtring 369
64295 Darmstadt
Telefon: (0 61 51) 88006-3
Telefax: (0 61 51) 88006-59
Mail:
info@ralf-hellriegel-verlag.de

Druck:
Mannheimer Morgen Groß-
druckerei und Verlag GmbH
Dudenstraße 12-26
68167 Mannheim

Redaktion:
Ralf Hellriegel (rh) verantw.,
Dorothee Schulte (dos)
Marc Wickel (mow)
Marianne Gräber (mag)

Anzeigen:
Ellen Hellriegel

Bilder:
Ralf Hellriegel (rh)
Dirk Zengel (dz)
Lothar Hennecke (he)

Vertrieb:
Direktwerbung Faiza Tahir
Bremer Straße 17-33
65760 Eschborn

Erscheinungsweise:
14täglich donnerstags,
kostenlos an alle Haushalte
in Bessungen, Eberstadt,
der Heimstättensiedlung und
Mühltal, sowie an diversen
Ablagestellen in der
Darmstädter Innenstadt.

Auflage:
ca. 43.000 Exemplare

Hinweis an unsere Kunden:
Wir speichern personenbezo-
gene Daten im Rahmen der
Geschäftsbeziehungen und
verarbeiten diese innerhalb
unseres Unternehmens.
Diese Mitteilung erfolgt in
Erfüllung der gesetzlichen
Verpflichtung.

Leserbriefe veröffentlichen
wir je nach vorhandenem
Platz; Kürzungen behalten wir
uns vor. Für die Gestaltung
und Ausführung von Text und
Anzeigen Urheberrecht beim
Ralf-Hellriegel-Verlag.

Nachdruck vorbehalten.

Medienpartner
Vorhang Auf Verlags GmbH

**SPORT MROCZEK**
SALE!
RÄUMUNGSVERKAUF WEGEN UMBAU 14.- 31.12.2015

Einzelstücke ab dem 14. Dezember
BIS ZU
70% REDUZIERT

**Auf unser gesamtes
Sortiment !!
25 %***

*Ausgenommen Bestellungen und bereits reduzierte Ware !

Heidelberger Landstraße 194
64297 Da.-Eberstadt
Tel. 06151-57326

 GESCHÄFTSWELT-Infos

Volksbank-Spende an das Nachwuchsleistungszentrum der „Lilien“



DER SV DARMSTADT 98 baut derzeit ein neues Nachwuchsleistungszentrum. Und hierfür unterstützt die Volksbank Darmstadt-Südhessen eG die „Lilien“ bei diesem nachhaltigen und regional so wichtigen Projekt mit einer Spende. Diese fließt direkt in das neue Trainingsgelände für alle Jugendteams an der Kranichsteiner Straße. Auf dem Foto freuen sich Lilien-Geschäftsführer Michael Weilguny (r.) und Uwe Kuhl (l.) über die Spende, die Vorstandssprecher Michael Mahr überreichte. Ein weiteres Projekt zwischen den Lilien und der Volksbank wurde zudem gerade gestartet: Ab sofort kann jeder durch seine Spende Teil der neu geplanten Film-Dokumentation „90 Minuten 98“ werden. Einfach beim Crowdfunding der 98er mitmachen – mehr unter www.gemeinschaft-die-bewegt.de/darmstadt-98. (Bild: Volksbank)

Neuer Haltestellenname: Aus „Steinberg / Stadion“ wird „Merck Stadion“

BESSUNGEN (ng). Pünktlich zum Fahrplanwechsel wurde aus der Haltestelle „Steinberg/Stadion“ in der Nieder-Ramstädter Straße die Haltestelle „Merck-Stadion“.

Die Station der Straßenbahnlinien 2 und 9 erhält damit den Namen des Stadion-Sponsors, des in Darmstadt heimischen Technologie- und Wissenschaftskonzerns Merck.

Mit einer Enthüllung des neuen Haltestellenamens machten Jochen Partsch, Oberbürgermeister der Wissenschaftsstadt Darmstadt, Matthias Kalbfuss, Vorsitzender der Geschäftsführung der HEAG mobilo und Dirk Sulzmann, Leiter Standortkommunikation bei Merck, die Umbenennung am 9. Dezember publik.

„Wir bieten mit dieser Umbenennung der Haltestelle am Stadion Fußballfans und Gästen einen neuen und praktischen Service: Schon bei der Anreise soll schnell zu erkennen sein, welche für sie die richtige Station im Öffentlichen Personennahverkehr ist, wenn es darum geht, spannenden Erstligafuß-

ball im Merck-Stadion am Böllenfalltor zu sehen. In allen zum Fahrplanwechsel neu erschei-



nenden ÖPNV-Medien ist der neue Name bereits aufgenommen“, erläuterte Jochen Partsch, Oberbürgermeister der Wissenschaftsstadt Darmstadt. Doch nicht nur der Name ist neu, erstmals gibt es an der Haltestelle vor der Heimstätte der Lilien auch einen neuen dynamischen Anzeiger, der die Fahr-

gäste über die aktuellen Abfahr-
ten der Straßenbahnlinien 2
und 9 informiert und zudem

Auch ein neuer Fahrkartenauto-
mat wird in Kürze an der Station
vom Verkehrsunternehmen dort
aufgestellt. Allerdings ist er we-
niger für die Fußballfans ge-
dacht, denn wer eine Karte fürs
Spiel im Stadion hat, hat bereits
seine Fahrkarte inklusive.

Dass sich die Haltestelle noch
weiter verändern wird, ist be-
reits beschlossene Sache. „An-
gesichts der gestiegenen Besu-
cherzahlen im Stadion haben
wir ein Sicherheitsgutachten
erstellen lassen. Daraus geht
hervor, dass die Fläche insbe-
sondere bei Spielende zu klein
ist, deshalb werden wir sie bau-
lich verändern. Dazu sind wir
mit der Stadt Darmstadt im Ge-
spräch“, so Kalbfuss. Der ge-
naue Zeitpunkt für die Verbrei-
terung der Tramstation ist noch
offen, denn die Stadt plant, die
Nieder-Ramstädter Straße ins-
gesamt umzugestalten. Damit
die Fans nach Spielende den-
noch auch heute schon sicher
zur Straßenbahn kommen, wird
die Nieder-Ramstädter Straße
derzeit jeweils für zwei Stunden
nach Spielende für den Autover-
kehr gesperrt. „Dieser Weg hat

auch für betriebliche Hinweise
genutzt werden kann.

„Durchschnittlich kommen zu
jedem Heimspiel der Lilien rund
7000 Fans mit dem öffentlichen
Nahverkehr“, erläutert Matthias
Kalbfuss, Vorsitzender der Ge-
schäftsführung der HEAG mo-
bilo die Bedeutung der Halte-
stelle.

**FLIGHT & TRAVEL CENTER**
*Das freundliche Reisebüro,
das Ihnen stets
etwas Besonderes bietet:*

Weltweit günstige Linien- und Charterflüge
Der Spezialist für Ihre USA-Reise
Preiswerte Pauschal- und Last Minute-Angebote
Kreuzfahrten + Busreisen · Städtetouren + Sprachreisen
Heimstättenweg 81d · DA-Heimstättensiedlung
Tel.: 06151/316448 · Fax 06151/311353

**Sabine Eller**
sterbenleben

Individuelle Bestattungen in
Darmstadt und Umgebung.
Ich übernehme alle üblichen
Leistungen eines Bestattungs-
unternehmens und begleite
Sie warmherzig und kompet-
ent, damit Zeit um Tod und
Bestattung wertvoll für Sie
wird. Auf Wunsch komme ich
gerne zu Ihnen nach Hause.

64297 Darmstadt
Steigertsweg 17
Tel. 06151 2737248
Mobil 0152 33716554
eller@sterbenleben.de
www.sterbenleben.de

Bestattungen
Beratung am Lebensende · Trauerbegleitung

Abfallentsorgung über Weihnachten

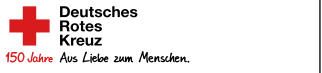
DARMSTADT (ead). Wegen der
Weihnachtsfeiertage ändern
sich die Termine für die Leerung
der Restabfall-, Bioabfall- und
Altpapierbehälter sowie für die
Wertstofftonnen. Vom 21. bis
25. Dezember erfolgen alle
Sammlungen einen Werktag
früher: Die Montagstour vom
21. Dezember wird am Samstag
Montag (21.), die Mittwochs-
tour vom 23. Dezember am
Dienstag (22.) und die Donner-
stagstour vom 24. Dezember
wird am Mittwoch (23.) gefah-
ren. Alle Sammlungen vom Frei-
tag (25.) erfolgen einen Werk-
tag früher am Donnerstag (24.).
Der EAD bittet darum, die Rest-
abfall-, 1.100-Liter-Altpapierbe-
hälter und 1.100-Liter Gelben
Container an den geänderten
Entleerungstagen zugänglich zu
machen sowie die Biotonnen,
die privaten Altpapierbehälter
und die Wertstofftonnen ent-
sprechend der Terminverschie-
bung ab 6 Uhr am Straßenrand
bereitzustellen.

Die Verschiebungen der Abfuhr-
termine sind ebenfalls in den
Abfallkalendern 2015 auf der
Jahresübersicht durch Pfeile ge-
kennzeichnet sowie in der Ab-

fallkalender-App und auf den
EAD-Internetseiten unter www.ead.darmstadt.de, Direktlink
der Restabfall-, Bioabfall- und
Altpapierbehälter berücksichtigt.
Die Abfallkalender 2016 werden
zur Zeit über die Briefkästen an
alle Darmstädter Haushalte ver-
teilt. Wer bis Jahresende kein
Exemplar erhalten hat, kann
sich unter der Nummer 06151/
13 46 000 melden oder sich den
Kalender ab Januar 2016 bei ei-
ner der folgenden Ausgabestel-
len in Darmstadt abholen: EAD-
Foyer im Sensfelderweg 33, bei
den Bezirksverwaltungen Ar-
heiligen, Eberstadt und Wixhau-
sen, Stadtfoyer Luisenplatz 5 A,
Stadthäuser Frankfurter Straße
71 und Grafenstraße 30, Stadt-
teilibüro Grundstraße 10, Kom-
postierungsanlage Eckhardwie-
senstraße 25. Außerdem sind
die Abfuhrtermine für 2016 be-
reits jetzt im Internet unter
www.ead.darmstadt.de, Button
„Entsorgungsdatenbank“, Ab-
fallkalender, veröffentlicht. Die
Sonderabfall-Sammelstelle und
die Recyclingstation haben am
24. und 31. Dezember geschlos-
sen. Die Kompostierungsanlage
in Darmstadt-Kranichstein ist
am Donnerstag (24.) und Don-
nerstag (31.) von 8 Uhr bis 12
Uhr geöffnet.

**SCHENKE
LEBEN,
SPENDE
BLUT.**

drk-blutspende.de

**Deutsches
Rotes
Kreuz**
150 Jahre Aus Leben zum Menschen.

**Die Fernsehritzen**
Ihr Kundendienst für TV,
Video, HiFi und Monitore.
93 35 53
Kabel- und Sat-Empfang.
37 42 32
Bessunger Str. 76a
64285 Darmstadt
info@fernsehritzen.de
www.fernsehritzen.de
Öffnungszeiten: Mo.-Fr.
8.30-10.30 Uhr
16.00-18.00 Uhr

**DIREKTBESTATTER**
Würdevolle Bestattungen
zum Festpreis
www.direktbestatter.de

Sie erreichen uns per Mail über folgende Adressen: Allgemeines: info@ralf-hellriegel-verlag.de · Anzeigen: anzeigen@ralf-hellriegel-verlag.de
Redaktion: redaktion@ralf-hellriegel-verlag.de · Drucksachen: drucksachen@ralf-hellriegel-verlag.de

DAcore-Richtfest: Darmstadt West wird um 113 Wohnungen und Häuser reicher

DARMSTADT (hf). Nach der Rohbaufertigstellung von DAcore im Westen Darmstadts wurde am 3. Dezember 2015 das Richtfest für den 1. Bauabschnitt mit den ersten 32 Wohnungen gefeiert. „Wir freuen uns, dass wir im ersten und zweiten Bauabschnitt bereits über 60 Prozent der Wohnungen verkauft und reserviert haben“, kommentiert Stefan Messmer, Niederlassungsleiter der BPD Immobilienentwicklung Frankfurt. „Auch beim Bau liegen wir voll im Zeitplan, so dass im Herbst 2017 die ersten Bewohner in ihr neues Heim einziehen können“. Das Projekt DAcore bietet eine breite Auswahl an 2- bis 5-Zimmer-Wohnungen. Zusätzlich entstehen 5 Reihenhäuser und 7 Traumwohnungen im denkmalgeschützten „Verwaltungsgebäude“. „Unsere Kunden sind von unserem Baukonzept, das Neubau und Denkmalschutzgebäude in Einklang setzt, voll überzeugt“, so Messmer weiter. Zur Philosophie von BPD gehört es auch, sich für soziale Einrich-

tungen und gemeinschaftliche Projekte im Umfeld der Bauten zu engagieren. So wurden diesmal dem Diakonischen Werk Darmstadt im Rahmen des Richtfestes ein Spendenscheck über 2.000 Euro übergeben. „Damit werden wir mehrere kleine Projekte unter-

stützen, die in der Waldkolonie im Rahmen der Betreuung von Asylbewerbern ins Leben gerufen wurden“, freute sich Ilona Zettl von der Diakonie. „Wegen des guten Abverkaufs bereiten wir derzeit auch schon den Verkauf des dritten Bauabschnitts vor“, so Gunter Seibert,

verantwortlicher Projektleiter bei BPD. „Im Frühjahr 2016 sind wir dann soweit“. Über alle Bauabschnitte hinweg entstehen großzügig gestaltete Freiflächen mit schönen Spiel- und Sitzbereichen, in die später auch eine sanierte denkmalgeschützte Hallenkonstruktion, die soge-

nannte „Berliner Halle“ integriert wird. Zusammen mit dem denkmalgeschützten früheren Verwaltungsgebäude und der historischen Reithalle, die eine Parkgarage wird, entsteht so eine lebendige Mischung von Alt und Neu. Die BPD Immobilienentwicklung GmbH, Niederlassung Frankfurt, baute auch bereits 2004 in Darmstadt-Arheilgen das „Glockengartenviertel“ mit rund 220 individuellen Häusern und Wohnungen. Und in Darmstadt kündigt sich das nächste BPD-Projekt auf dem früheren EAD-Gelände an, bei dem BPD jüngst den Vergabewettbewerb für sich entscheiden konnte. Das Unternehmen BPD Immobilienentwicklung Deutschland hat seinen Sitz in Frankfurt am Main und ist daneben mit Niederlassungen in Hamburg, Berlin, Düsseldorf, Köln, Stuttgart, Nürnberg und München vertreten. Als Tochterunternehmen der Rabobank blickt BPD auf eine über 65-jährige Firmengeschichte zurück.

(Bild: Ralf Hellriegel)



Nikolaus-Wanderung mit der BBL durch den Bessunger Forst

BESSUNGEN (hf). Immer wieder sehens- und erlebenswert ist der Bessunger Forst am Fuße der Ludwigshöhe. Und immer wieder gibt es Neues zu entdecken und Besonderes zu erfahren, wenn der mit profunden Kenntnissen ausgestattete Günther Lohmann eine Wanderung durch den heimischen Wald anführt. Die Bürgeraktion Bessungen-Ludwigshöhe (BBL) hatte zu einer Nikolaus-Wanderung eingeladen und rund 40 Teilnehmer folgten der Einladung. Vom Treffpunkt Oberförsterwiese ging's zunächst zum Herrgottsberg, wo man den vermuteten Standort der schon seit fast 500 Jahren verschwundenen Martinskapelle aufsuchte. Dass diese kleine Kirche tatsächlich einmal existierte, ist allerdings histo-

risch verbürgt. Der weitere Weg führte die Wanderschar vorbei an der Heinz-Winfried-Sabais-Eiche direkt zum Parkplatz Alte Bogenschneise, wo BBL-Nikolausläuse Kaffee, Christstollen und

ein Schnäpschen kredenzten. So gestärkt wurde der Prinzenberg in Angriff genommen und von dort der Hausberg der Bessunger, die Ludwigshöhe. Der Goethefelsen – wo Goethe dereinst seinen Fels-Weihgesang gedichtet haben soll – war das nächste und letzte Ziel der Wanderer, bevor man den Heimweg antrat. Unangenehm aufgefallen ist der Gruppe um Günther Lohmann während ihrer Wanderung der erbärmliche Zustand der Gedenktafel an der Sabais-Eiche (siehe Foto). Die BBL-Verantwortlichen wollen aber in Bälde, in Abstimmung mit dem hiesigen Forstamt, eine neue Tafel spenden und installieren (eine neue Tafel für die Ernst-Bickel-Eiche auf der Ludwigshöhe ist bereits in Arbeit).

GESCHICHTSTRÄCHTIGER ORT: Der Herrgottsberg war Ziel der BBL-Wandergruppe – und Günther Lohmann (links) erklärte, wo dereinst vermutlich die Martinskapelle stand. (Zum Bericht)



Solvente Mieter gesucht?

Ausgewählte Mietinteressenten statt Besichtigungstourismus – wir prüfen im Vorfeld, wer die Richtigen für Ihre Immobilie sind. Bonitäts-Check inklusive.

Georgenstraße 20
D-64297 Darmstadt
Telefon: 0 61 51 - 9 51 80 88
Telefax: 0 61 51 - 9 51 93 62
www.daeichert-online.de

Reiner Dächert Immobilien

Winterfütterung für die Vogelwelt



SEIT JAHRZEHNTE ist es Tradition, dass der Eberstädter Vogelschutz- und Zuchtverein die einheimische Vogelwelt im Winter durch die Herstellung und Anbringung von Futterglocken bei der Nahrungsaufnahme unterstützt. Hierzu wird in Tontöpfe ein Rindertalg-Gemisch mit Sonnenblumen, Haferflocken, Erdnüssen und Rosinen eingefüllt. Im Bild die Vogelfreunde Gerhard Busch, Paul Buttler, Hans Emig und verdeckt Gerhard Schulze bei dieser Tätigkeit. Ein kleiner Zweig wird im Tontopf befestigt und ermöglicht es den Vögeln, sich darauf zu setzen, um an das Futter zu gelangen. Auf den von der Stadt Darmstadt gepachteten Streuobstwiesen werden die Futterglocken angebracht. Gerade in diesem Bereich, der „Eberstädter Toskana“, sind überdurchschnittlich viele Vogelarten anzutreffen, die sich an dem gesunden Futter laben. Die Vogelfreunde beteiligen sich seit nunmehr 30 Jahren am Eberstädter Weihnachtsmarkt. Dort können, wie die Vorsitzende Ursula Vetter mitteilt, Futterglocken, Streufutter und Nisthilfen gekauft werden. Nach Beendigung des Weihnachtsmarktes können Futterglocken immer mittwochs in der Zeit von 15 bis 19 Uhr im Vereinsheim in Eberstadt, Alter Dieburger Weg (Zufahrt über Frankensteiner Straße) erworben werden. (Bild: Veranstalter)

WICHTIGE RUFNUMMERN

♦ Apothekennotdienst	0800 0022833
♦ Ärztl. Bereitschaftsdienst	116117, 06151 896619*
♦ Aids-Beratung (9-17 Uhr)	06151 28073
♦ ASB Pflege, HausNotruf, Menü-Service	06151 5050
♦ Bezirksverwaltung Eberstadt	06151 132423
♦ Darmstädter Pflege- u. Sozialdienst	06151 177460
♦ DRK Pflege, HausNotruf, Mahlzeitendienst	06151 360610
♦ DRK Tageszentrum f. Menschen m. Demenz	06151 360680
♦ Feuerwehr/Rettungsleitstelle	112
♦ Frauenhaus	06151 376814
♦ Frauennotruf (Pro Familia)	06151 45511
♦ Gemeindeverwaltung Mühlthal	06151 1417-0
♦ Gesundheitsamt	06151 3309-0
♦ Giftnotrufzentrale	06131 19240
♦ Kinderschutzbund	06151 3604150
♦ Krankentransport	06151 19222
♦ Medikamentennotdienst	0800 1921200
♦ Notdienst der Elektro-Innung	06151 318595
♦ Pflegedienst Conny Schwärzel	06151 783065
♦ Pflegedienst Hessen Süd	06151 501400
♦ Pflegenotruf (19-7 Uhr, Wochenende)	06151 95780888
♦ Pflege team Marienhöhe	06151 971900
♦ Polizeinotruf	110
♦ Psychosoziale Dienstleistungen (PSD)	06157 955561-0
♦ Stadtverwaltung Darmstadt	06151-131
♦ Telefonseelsorge	0800 1110111 o. 0800 1110222
♦ Zahnärztlicher Notdienst	06151 896669

* Telefonate werden aufgezählt

Haben Sie eine Telefonnummer im sozialen, karitativen oder informativen Bereich?

Schalten Sie einen Zeilen-Eintrag (je Ausgabe 5,- Euro) und werden Sie in über 42.000 Haushalten gelesen! Weitere Infos unter Telefon 06151-880063 oder per Mail unter info@ralf-hellriegel-verlag.de

Homöopathische Erkältungsmittel voll im Trend

(White_Lines). Der Trend hin zu natürlichen, die körpereigenen Abwehr- und Selbstheilungskräfte stärkenden Mittel ist seit Jahren ungebrochen, vor allem, wenn es um die Therapie von Erkältungskrankheiten geht. Immer häufiger kommen bei homöopathischen Therapien sogenannte „Komplexmittel“ zum Einsatz, vor allem bei der Vorbeugung und Behandlung von Erkältungen und grippalen Infekten. Diese vereinen gleich mehrere homöopathische Wirkstoffe in ein und demselben Mittel. Sie lindern nicht nur die Symptome schnell und zuverlässig, sondern aktivieren auch effektiv die körpereigenen Abwehr- und Selbstheilungskräfte. Entsprechend hoch ist die Patienten-Zufriedenheit, wie eine groß angelegte Apothekenstudie gerade eindrucksvoll unter Beweis stellte. Untersucht wurde mit „Meditonsin“ das führende, in Apotheken rezeptfrei erhältliche homöopathische Erkältungsmittel. Befragt wurden über 1000 Patienten, die ihre Erkältungen oder grippalen Infekte auf Rat der teilnehmenden Apotheken unmittelbar zuvor mit diesem speziellen Komplexmittel selbst behandelt hatten. Das Ziel dieser umfangreichen, sehr eng kontrollierten Therapie-Studie bestand vor allem darin, objektiv

die Zufriedenheit der Patienten betreffend Wirksamkeit und Verträglichkeit der Therapie aufzuzeigen. Erstaunliche 90 Prozent der Patienten waren mit der Wirkung sehr zufrieden oder zufrieden und würden das Präparat wieder anwenden und auch weiter empfehlen. Die Verträglichkeit bewerteten sogar 97% der Patienten mit gut oder sehr gut. Das Prüfpräparat ist für Kinder bereits ab einem Jahr zugelassen, nach Rücksprache mit dem Arzt sogar schon ab sieben Monaten. Insbesondere für Familien ist dies von entscheidender Bedeutung, kann es doch die gefürchtete „Ansteckungskette“ unterbrechen, die üblicherweise entsteht, sobald das erste Familienmitglied mit einer Erkältung nach Hause kommt. Wichtig ist vor allem, bereits die allerersten Symptome ernst zu nehmen, ob es nun ein Kratzen im Hals oder die leichtlaufende Nase ist. „Frühzeitig eingenommen“, so der bekannte, an der Universität Münster lehrende Experte für Naturheilverfahren, Dr. Oliver Ploss, „versetzt es den Körper in die Lage, insbesondere die

für die Ansteckung verantwortlichen Viren wirksam zu bekämpfen und so den akuten Ausbruch zu verhindern.“ Vorschriftsmäßig eingenommen, so Dr. Ploss, lassen sich dank der speziell entwickelten Kombination von drei sich ergänzenden homöopathisch aufbereiteten Naturstoffen (Aconitum, Atropinum und Mercurius cyanatus) die Selbstheilungskräfte aktivieren und so der Erkältungsverlauf deutlich verkürzen.

VERLOSUNG

Unter unseren Lesern verlosen wir in dieser Woche **TEE-SETS**

Senden Sie eine Postkarte mit dem Stichwort „Homöopathie“ und Ihrer Telefonnummer an den **Ralf-Hellriegel-Verlag Haardtring 369 64295 Darmstadt**

Die Gewinner werden telefonisch benachrichtigt; die Gewinne können im Verlag abgeholt werden. Einsendeschluss ist der 21. Januar 2016 (Datum des Poststempels). Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.



Die schönste Bescherung: GUTSCHEIN für eine kostenlose Marktpreiseinschätzung!

Engel & Völkers Darmstadt
Schützenstraße 8 · 64283 Darmstadt · Tel. +49-(0)6151-101 67 69
Darmstadt@engelvoelkers.com
www.engelvoelkers.com/darmstadt · Immobilienmakler

ENGEL & VÖLKERS

WILLENBÜCHER BESTATTUNGEN

seit 1868 im Familienbesitz

Das Leben ist ein Geschenk. Ein liebevoller Abschied auch.

Lernen Sie uns kennen. In unserer Hausbroschüre, auf unserer Homepage oder im ganz persönlichen Gespräch.

Telefon 0 61 51 - 6 47 05
Herdweg 6-8 · 64285 Darmstadt · www.willenbuecher.org